

**il-Ġermanja-Greifswald: Infrastruttura tat-telekomunikazzjoni**  
**OJ S 219/2018 14/11/2018**  
**Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt**  
**Servizzi**

**Il-baži ġuridika:**  
Direttiva 2014/24/UE

---

**Taqsim I: Awtorità kontraenti**

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Aufbau und Betrieb von ultraschnellen NGA-Breitbandstrukturen VG22-13  
Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: DE 80  
Indirizz postali: Feldstr. 85a  
Belt: Greifswald  
Kodiċi NUTS: DE8 Mecklenburg-Vorpommern  
Kodiċi postali: 17489  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Persuna ta' kuntatt: Petra Niederberger  
Posta elettronika: [petra.niederberger@kreis-vg.de](mailto:petra.niederberger@kreis-vg.de)  
Telefown: +49 38348760-1212  
Faks: +49 37348760-91212  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: [www.kreis-vg.de](http://www.kreis-vg.de)

**I.2. Tagħrif dwar ksib kongunt**

Il-kuntratt qed jingħata minn korp ċentrali għall-akkwisti

**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Awtorità reġjonali jew lokali

**I.5. Attività ewlenija**

Servizzi pubbliċi ġenerali

---

**Taqsim II: L-għan**

**II.1. L-għan tal-ksib**

**II.1.1. Titlu**

Aufbau und Betrieb von ultraschnellen NGA-Breitbandstrukturen VG22-13  
Numru ta' referenza: 2017/S 114-230371

**II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

32571000 Infrastruttura tat-telekomunikazzjoni

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Servizzi

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Gegenstand ist die Vergabe einer Dienstleistungskonzession über den öffentlich geförderten Aufbau und Betrieb von ultraschnellen NGA-Breitbandnetzen damit der Erschließung von

unterversorgten Gebieten des Landkreises Vorpommern-Greifswald mit schnellen und zukunftsfähigen Breitbandinternetanschlüssen. Die flächendeckende Versorgung von 100 % der privaten Haushalte, Unternehmen und institutionellen Nachfragern in den Ausbaubereichen mit Breitbandinternetanschlüssen und entsprechenden Diensten mit mind. 50 Mbit/s zu versorgen. Mehr als 80 % dieser Anschlüsse müssen mit mind. 100 Mbit/s jeweils symmetrisch an den Endkundenanschlüssen durch ultraschnelle NGA-Netze (beispielsweise FTTH/B) gewährleistet sein. Es stehen potenziell gemäß Annahmen etwa 2963 private Anschlüsse, 219 gewerbliche Anschlüsse und 22 institutionelle Anschlüsse zur Verfügung. Einzelheiten hierzu können den Vergabeunterlagen (Kartenmaterial) entnommen werden.

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

#### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 10 200 479,55 EUR

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

64210000 Servizzi tat-trasmissjoni tal-telefon u tad-data, 72000000 Servizzi ta' IT: konsulenza, żvilupp ta' softwer, Internet u appoġġ

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Landkreis Vorpommern-Greifswald im Amt Lubmin die Gemeinden Lubmin Kröslin Wusterhusen Rubenow Brünzow Katzow.

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Geförderter Aufbau und Betrieb von ultraschnellen NGA-Breitbandinfrastrukturen zur Erschließung von unterversorgten Gebieten des Landkreises Vorpommern-Greifswald unter Gewährung einer zweckgebundenen Zuwendung in Form eines Zuschusses auf Basis des sog. Wirtschaftlichkeitslückenmodells.

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Qualität / Peżar: 20

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Endabnehmerpreise / Peżar: 15

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: technischer Wert / Peżar: 49,75

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Vermarktung / Peżar: 4

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Kundendienst / Peżar: 6,25

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Vertragslaufzeit / Peżar: 5

Prezz - Peżar: 100

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsim IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura kompetittiva bin-negozzazzjoni

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2017/S 114-230371](#)

#### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

#### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

### **Taqsim V: Għoti tal-kuntratt**

---

**Nru tal-kuntratt:** EU-VV-03-A30-2017

**Titlu:**

Aufbau und Betrieb von ultraschnellen NGA-Breitbandstrukturen VG22-13

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Għoti tal-kuntratt**

#### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

22/10/2018

#### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offeriti li waslu: 3

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 3

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 2

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

#### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Antennentechnik Lubmin(ATL-Lubmin)e. K.

Indirizz postali: Pflaumenallee 3

Belt: Lubmin

Kodiċi NUTS: DE80N Vorpommern-Greifswald

Kodiċi postali: 17509

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [post@atl-lubmin.de](mailto:post@atl-lubmin.de)

Telefown: +49 38354-22111

Faks: +49 38354-229329

Il-kuntrattur huwa SME: iva

#### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 13 893 089,00 EUR

Valur totali tal-kuntratt/lott: 10 200 479,55 EUR

## V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jigi sottokuntrattat

## Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari

---

### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

### VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

#### VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Mecklenburg-Vorpommern

Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14

Belt: Schwerin

Kodiċi postali: 19053

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

Telefown: +49 38558851-60

Faks: +49 3855884855166

Indirizz tal-Internet: <http://www.regierung-mv.de>

#### VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Rein vorsorglich und ohne dadurch die Zuständigkeit einer Vergabekammer zu begründen wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig ist, sofern ein Verstoß nicht fristgerecht bei der Vergabestelle gerügt wird. Es sind die ggf. Rechtsbehelfsfristen und Präklusionsbestimmungen nach § 160 Abs. 3 GWB zu beachten. Insbesondere ist zu beachten, dass ein Antrag unzulässig ist, wenn mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Mecklenburg-Vorpommern

Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14

Belt: Schwerin

Kodiċi postali: 19053

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

Telefown: +49 38558851-60

Faks: +49 3855884855166

Indirizz tal-Internet: <http://www.regierung-mv.de>

### VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

12/11/2018